

10.213

NOUVELLE EDITION.

MARIE-MAGDELEINE

Et 1

DRAME SACRÉ

en 3 Actes & 4 Parties

DE

LOUIS GALLET



Musique de

J. MASSENET

Prix 312 net. JE
MUNICIPALE
CENTRALE
PARIS
RUE DE L'OPERA

DISCOTHEQUE
MAIRIE DE PARIS
DES HALLES

AU MENESTREL 2, Rue Vivienne HENRIEUX & C^{ie}
Editeurs-Propriétaires pour tous Pays
Tous droits de Reproduction, de Traduction, réservés

012272

[Handwritten signature]

MARIE-MAGDELEINE

R¹ 1906 of 4

Personnages.

	Odéon 1873.	Odéon 1874.	Opéra-Comique 1874.	Concerts du Châtelet 1887.
Méryem, la Magdaléenne.	M ^{me} P. VIARDOT.	P. GUEYMARD.	M. CARVALHO.	G. KRAUSS.
Marthe, sa Sœur.....	— E. VIDAL.	C. SALLA.	FRANCK.	DURAND-ULBACH.
Jésus, le Nazaréen.....	MM. BOSQUIN.	BOSQUIN.	DUCHESNE.	VERNET.
Judas, de Karioth.....	— PETIT.	BOUHY.	BOUHY.	LORRAIN.

Les Disciples - Pharisiens - Scribes - Publicains - Soldats et Exécuteurs Romains, Servantes - Saintes Femmes - Peuple.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

ACTE I.

(La Magdaléenne à la fontaine)

1. INTRODUCTION.....	1
1. et CHŒUR..... Le soleil effleure la plaine..... (Femmes, Magdaléens et Scribes).....	3.
2. AIR et CHŒUR..... Méryem la Magdaléenne..... (Méryem).....	10.
3. AIR..... Écoute, Méryem..... (Judas).....	19.
4. CHŒUR DE L'INSULTE..... Railler ma douleur..... (Méryem).....	26.
5. AIR et TRIO..... Vous qui flétrissez les erreurs des autres..... (Jésus, Méryem, Judas).....	41.
6. FINALE..... Va, sois illuminée..... (Méryem, Jésus, Judas, Chœur).....	46.

ACTE II.

(Jésus chez la Magdaléenne)

7. INTRODUCTION.....	57
7. et CHŒUR DES SERVANTES..... Le seuil est paré de fleurs rares..... (Marthe, Servantes de Méryem).....	60
8. DUO..... Marthe, on m'a dit..... (Marthe, Judas).....	71
9. RÉCIT et ALLÉLUIA..... Voici que le soleil descend..... (Méryem, Marthe, Jésus).....	82
10. DUO..... Marthe, va, fais préparer le festin..... (Méryem, Jésus).....	89
11. SCÈNE et PRIÈRE..... Maître, ah! combien tu nous causes d'alarines! (Jésus, Judas, Disciples).....	97

ACTE III. (1^{er} TABLEAU)

(Le Golgotha)

12. CHŒUR DU SUPPLICE..... Celui-là c'est Jésus!..... (Jésus, Chœurs).....	102
--	-----

(La Magdaléenne à la Croix)

13. RÉCIT, AIR, SCÈNE et CHŒUR..... Femme, éloigne toi!..... (Méryem, Jésus, Chœur).....	135.
--	------

(2^e TABLEAU)

(Le Tombeau de Jésus et la Résurrection)

14. INTRODUCTION.....	145.
14. RÉCIT, STROPHES et CHŒUR..... Qu'elle est lente à venir la douloureuse aurore! (Méryem, les S ^{tes} Femmes).....	147.
15. APPARITION et CHŒUR DES CHRÉTIENS.....	154.

(Bouillon, Gervé)

BIBLIOTHÈQUE
H. et Cie 7687 N. MAIRIE
CENTRALE
MAIRIE RUE DE LISBONNE

AU MÈNESTREL
215 R. Vivienne

La Magdaléenne à la fontaine.

Aux portes de Magdala, auprès d'une fontaine sur laquelle s'étend l'ombre des lentisques et des palmiers.
 Le soleil à son déclin empourpre l'horizon.
 Des femmes et des publicains, des pharisiens et des scribes vont et viennent sur le chemin
 qui conduit à Magdala. D'autres sont assis à l'ombre et s'entretiennent par groupes.
 Au loin, dans un lumineux nuage de sable, chemine lentement une caravane.

INTRODUCTION ET CHŒUR.

N°1.

Lent et soutenu. (44=d.)
 1^{rs} et 2^{ds} Soprani.

FEMMES.

1^{rs} et 2^{ds} Ténors.

JEUNES MAGDALÉENS.

1^{rs} et 2^{ds} Basses.

SCRIBES.

Lent et soutenu.

PIANO.

Andantino. (calme, mais sans lenteur) (56=d.)

First system of piano introduction, featuring a treble and bass clef with flowing sixteenth-note patterns.

Second system of piano introduction, marked with a forte **f** dynamic and a section labeled **A**.

Third system of piano introduction, marked with a piano **pp** dynamic.

Fourth system of piano introduction, marked with a piano **pp** dynamic and the instruction *subito.*

Fifth system of piano introduction, marked with a piano **pp** dynamic and the instruction *subito.*

Sixth system of piano introduction, marked with a piano **pp** dynamic and the instruction *dolcissimo.* Section labeled **B**.

Seventh system of piano introduction, marked with a piano **pp** dynamic and the instruction *poco cresc.*

Eighth system of piano introduction, marked with a piano **pp** dynamic and the instruction *assai e sempre sotto voce.* Section labeled **C**.

FEMMES A LA FONTAINE.
très doux et soutenu.

Vocal line and piano accompaniment for the first line of lyrics: "Le soleil effleure la plai - ne. L'ombre des palmiers frémit."

Vocal line and piano accompaniment for the second line of lyrics: "-sants Glisse sur la clai - re fontaine Avec des souffles cares -"

Vocal line and piano accompaniment for the third line of lyrics: "-sants, Eombre glisse sur la claire fon - tai - ne."

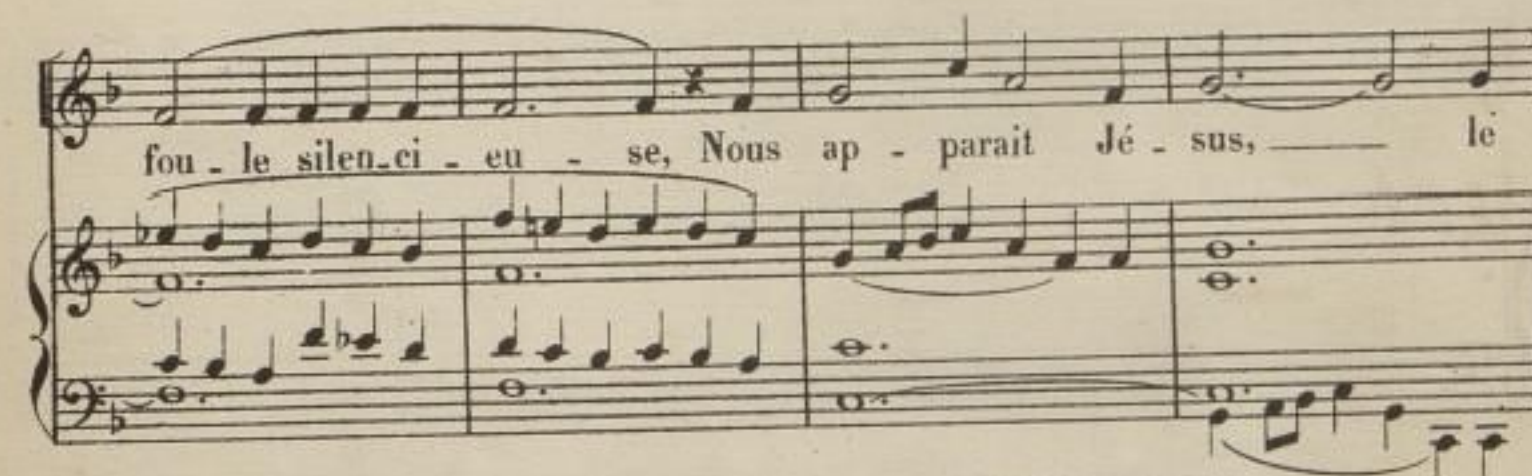
C'est l'heure du re-pos, l'heure du re-pos,



sempre pp
l'heure dé-li-ci-eu-se, Où par-lant, au bord du che-min, A la



fou-le silen-ci-eu-se, Nous ap-paraît Jé-sus, le



beau Naza-ré-en; C'est l'heu-re, l'heure délici-eu-se!..
colla voce
ppp
Ped. ✱



JEUNES MAGDALÉENS passant sur l'Y route.

Stesso tempo.

mf
C'est l'heure où, condui-



-sant de lon-gues ca-ra-va-nes, Passent i-



-ci les cha-me-liers, Passent i-



-ci les chame-liers, C'est l'heure où les fol-les
dol.



(1^{re}) Viennent chercher l'a-

cour-tisa-nes, où les fol-les cour-tisa-nes,
-mour!



(2^{de}) Viennent chercher l'a-mour! l'a-mour des ri-ches cava-



Cédez un peu. 1^o Tempo. pp

FEMMES.

C'est

Unis.

-liers! chercher l'a-mour des ri-ches ca-va-liers!

Cédez un peu. 1^o Tempo. pp

dol. e dim.

rall.

l'heu-re du re-pos, c'est l'heu-re dé-li-ci-eu-se!

pp *rall.*

Les courti-sa-nes viennent cher-cher l'amour!...

rall.

ppp

pp Ped. *

Un peu retenu. décidé.

f *stacc. e sempre ff*

f *tr*

SCRIBES, passant sur la route.

f et très marqué, en détachant.

Nous allons voir, nous allons voir peut-être, Cet étran-ger, cet impos-

stacc. e sempre ff

più p *tr* *tr*

-teur, Cet étran-ger, cet impos-teur Que les siens appel- lent le

tr *tr* *cresc.*

Maître! Que les siens ap- pel- lent le Maître! le Maître! Et

JEUNES MAGDALEËNS. Più mosso. *dol.*

F C'est l'heu-re où les cour-ti-

(1^{res})

nous: Jésus, le faux docteur! Jésus le faux doc-

tr *m.s.*

Ped. *

Revenir au 1^{er} mouv!

-sa-nes Viennent cher-cher l'a-mour des ri-ches ca-va-

(2^{des}) *pp*

teur!.. Jésus le faux docteur!... *dim.* Cédez un peu.

pp *m.s.*

Ped. *



G 1^o Tempo. *dol.*
FEMMES.
C'est l'heu - re du re - pos, L'heure du re -
- liers!
1^o Tempo. *pp m.d.*
- pos, l'heure dé.li.ci - eu - se, Où par.lant, au bord du che -
- min, A la fou - le si.lenci - eu - se, Nous ap - paraît Jé -
- sus le beau Naza - ré - en; C'est l'heu - re,

(la moitié des voix.)
più p
l'heure dé.li.ci - eu - se! C'est l'heure,
sempre pp
l'heure du re - pos... C'est
pochissimo.
(diminuer le nombre des voix.) *perdendosi. ppp*
l'heu - re, c'est l'heu - re dé - li - ci - eu - se...
più pp
2 Ped.
mf *ppp* *m.d.*

AIR ET CHŒUR.

MÉRYEM, FEMMES.

N° 2.

MÉRYEM.

(96 = ♩)

FEMMES.

1^{re} 2^{de} Soprani et quelques Contralti.

(Petit Chœur choisi)

1^{er} PHARISIENS.

Ténors. *mf* Récit.

(Petit Chœur)

Méry - em la Magdalé - enne, Vers nous s'avan - ce...

2^{es} PHARISIENS.

Basses.

dol.

PIANO.

Récit.

Heu -

fp

Lent et recueilli. (La Magdaléenne s'avance)

- reux celui qui sau - ra lui plaire aujour - d'hui... (52 = ♩)

A

Ped. *

lentement sans regarder personne)

Elle s'arrête près de la fontaine.

MÉRYEM à ses compagnes.

Ô mes sœurs, je veux

Moins lent.

pp e sostenuto assai.

Ped. *

M. *f* fuir loin des bruits de la terre, Et demander à la pri - è - re, Demander le repos que j'ai.

M. *senza rit. dim. assai. rall.* - tends... Laissez au remords salu - tai - re S'abandonner mon cœur égaré si long.

M. **Tempo 1^o** (52 = ♩) - temps!...

B *ppp*

M. **a Tempo. dol.** (avec un grand sentiment) C'est ici même, à cette pla - ce, C'est ici, Qu'il dai - gna m'apparaître, un

M. jour, Celui dont je cherche la tra - ce Et dont j'im - plo - re le re - tour...

C (Aux groupes de femmes qui s'approchent d'elle)

Musical notation for the first system of page 12, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a *ppp* dynamic and a *dol.* marking. Pedal markings are present at the bottom.

A - vez-vous entendu sa pa - ro - le, sa pa - ro - le bé -

Musical notation for the second system of page 12. The piano part features a *f* dynamic.

- ni - e? La clé - men - ce divine est ins - crite en sa loi,

Musical notation for the third system of page 12. The piano part features an *espress.* marking and a *mf* dynamic. The instruction "(avec âme)" is written above the vocal line.

Oui, sa clémence est di - vi - ne! Quand vous en connaissez

Musical notation for the fourth system of page 12. The piano part features a *pp* dynamic. The instruction "più dol." is written above the vocal line.

la douceur, la douceur in - fi - ni - e!..

Musical notation for the first system of page 13. The piano part features a *ff* dynamic and a *colla voce.* marking. The instruction "D *ff* (avec élan)" is written above the vocal line. Dynamics include *dim.*, *rit. assai.*, and *a Tempo.*

Ah! vous maudi - rez votre vi - e, Et vous pleu - rerez com - me moi!..

Musical notation for the second system of page 13. The piano part features a *f* dynamic and a *pp* dynamic. The instruction "(plus accentué)" is written above the vocal line. Dynamics include *dim.* and *a Tempo.*

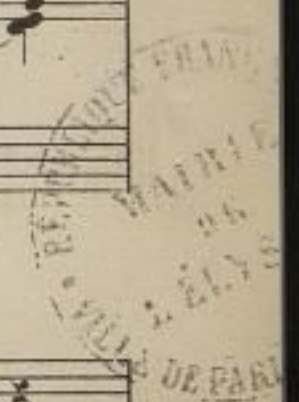
Qu'il vienne encor, je veux lui di - re Épan - chant mon

Musical notation for the third system of page 13. Dynamics include *f* and *pp*.

cœur, mon cœur dans le sien, Quelle souffrance me déchi -

Musical notation for the fourth system of page 13. The piano part features a *dim.* dynamic.

- re, - Quel espoir - nou - veau, quel espoir me sou - tient!..



E Tempo 1.

A-vez-vous entendu sa paro - le, sa paro - le bé - ni - e? La clé.

ppp dol.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

- men - ce di - vine est ins - crite en sa loi, Oui, sa clémence est di -

espress.

- vi - ne! Quand vous en connaissez la — douceur, la — douceur infi -

più dol.

mf

più dol.

Ped. *

F (avec élan) *ff* Ah! — vous maudi-rez votre vi - e, Et vous pleurerez comme

dim. rit. assai.

colla voce.

dim.

Ped. *

CHŒUR.

Allegro vivace e leggierrissimo. (158 = ♩)

moi! (Les femmes la quittant brusquement en riant)

ff

dim.

pp

1^{re} Soprani. (à part, et méchamment) *p legg.*

G 2^{es} Soprani et quelques Contral. *p legg.*

La belle pécheresse ou - bli - e

pp

Ses joyeux discours d'autre - fois! Ses joyeux discours d'autrefois.

Ses joyeux discours d'autre - fois! Ses joyeux discours, et

(avec ironie) *mf*

Et ses discours et sa fo-li - e! Du repen -

sa fo-li - e, et sa fo-li - e! Du repen -

pp **H**

-tir entend-el - le la voix?... La bel - le pé - cheresse ou -

-tir entend-el - le la voix?... La bel - le pé - cheresse ou -

- bli - - e Ses joyeux discours d'au - tre -

- bli - - e Ses joyeux discours d'au - tre -

- fois, - Ses joyeux discours d'autrefois. Et ses dis -

- fois, - Ses joyeux discours, et sa foli - e,

pp

- cours et sa fo - li - - e! La bel - le pé - che - resse ou -

et sa fo - li - - e! La bel - le pé - che - resse ou -

cresc. *ppp* (riant)

- blie Et ses discours, et sa fo - li - - e!... Ah!

- blie Et ses discours, et sa fo - li - - e!... Ah!

pp

ah! ah! ah! ah! ah! La bel - le pé - che - resse ou -

pp

ah! ah! ah! ah! ah! La bel - le pé - che - resse ou -

pp

cresc. *ppp* (riant)

-blie Et ses discours, et sa fo - li - el... Ah!

cresc. *ppp*

-blie' Et ses discours, et sa fo - li - el... Ah!

cresc. *ppp*

ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah!

sempre ppp

AIR.

JUDAS.

N° 3.

Andante sostenuto. (sans lenteur) (♩ = 72)

JUDAS.

(Judas paraît tout à coup dans la foule, il s'avance vers

A

ff et lié. *p*

PIANO.

Méryem la Magdaléenne et la salue servilement)

f *f* *m.d.* *dim.*

JUDAS. *Récit. p*

a Tempo.

E - cou - te, Méryem, é - cou - te, Le con - seil de Ju - das, le con -

B

pp *ppp* *mf*

- seil de Ju - das. É - cou - te le con - seil d'un a - mi.

pp *mf* *ppp* *dot.*

f

Ah! chassela tris_tesse et le dou -

-te! Pour réveiller l'amour, l'a - mour en ton sein endormi.

Allegro con spirito. (112 = ♩) *sotto voce.*

C Est - il u - ne voix qui te

blâme? Est - il u - ne voix qui te blâme? Un bon.

doce.

-heur compa - rable au tien, compa - rable au tien?... Aime en -

f

-cor, Méry - em, sois femme! sois fem - - - me, Aime en -

pp *(avec ironie)*

-cor! Sois fem - - - me, aime encor! L'uni - vers t'appar -

-tient, L'uni - vers t'appar - tient, Aime encor! E uni -



D *f* *Chasse la tris-*

vers l'appar - tient!

p *-tesse et le doute! É - cou - te le con - seil de Ju -*

pp

f *-das. Ré - veil - le l'a - mour en ton sein endor - mi, É -*

pp

pp *-cou - te le con - seil d'un a - mi. Aime en -*

dol.

E *cor! Aime en - cor, Méry - em, aime en -*

colla voce.

(sans respirer) *p* **Tempo 1^o** *cor! Est - il u - ne voix qui te blâ - me?*

suiuez. Tempo 1^o

pp *dol.*

Est - il u - ne voix qui te blâ - me? Un bon -

p

heur compa - rable au tien, compa - rable au tien?

f

Aime en - cor, Méry - em, sois fem - me, sois fem -

p

pp

- me, Aime en - cor, - Sois fem -

dim. tr. pp

f

- me, Aime en - cor! - Eu - ni - vers t'appar -

f

Ped.

p

- tient! Eu - ni - vers t'appar - tient - Aime encor!

p espress.

ff

Ped. *

f

Eu - ni - vers t'appar - tient! Mé - ry -

ff

- em, Eu - ni - vers t'appar - tient! Eu - ni - vers, l'univers

cresc. f sf ff

f

t'appar - tient! Aime en -

sf dim.

p

- cor! Aime en - cor!

p

en élargissant peu à peu.

dim. ff



CHŒUR DE L'INSULTE.

N°4.

Moderato.

Récit. (80 = ♩)

MÉRYEM.

Raillez ma dou-leur, voix i-ne-xo-ra-bles

Soprani et Contralti.

FEMMES.

Ténors.

PHARISIENS.

Basses.

SCRIBES.

Moderato.

Récit.

PIANO.

Je subis l'affront, Et sous le fardeau de mes jours cou-pa-

Allegro. (120 = ♩)

-bles Je cour-be le front! Hé-las!



poco a poco cresc.

Nul ne te croi - ra, ne te croi -

Nul ne te croi - ra, ne te croi -

Nul ne te croi - ra, ne te croi -

- ra, Aux ri - ches de - meu - res On te re - ver -

- ra, Aux ri - ches de - meu - res On te re - ver -

- ra, Aux ri - ches de - meu - res On te re - ver -

- ra! Courti - sa - - - ne

- ra! Courti - sa - - - ne

- ra! Courti - sa - - - ne

Hon - te sur toi! Cour - ti - sa -

Hon - te sur toi! Cour - ti - sa -

Hon - te sur toi! Cour - ti - sa -

B

- ne, Hon - te sur toi!

- ne, Hon - te! Vai - ne - ment tu pleures, nul ne te croi -

- ne, Hon - te sur toi!

ff

Vai - ne - ment tu pleu - res, Nul ne te croi - ra.

- ra. Aux ri - ches de - meu - res

Vai - ne -

Aux ri - ches de - meures.

On te re - ver - ra! Ton pas -

-ment tu pleu - res, Nul ne te croi - ra.

Ton pas - sé te con - dam - ne,

-sé te con - dam - ne, La dé - bauche est ta

Ton pas - sé te con - dam - ne,

C

Courti - sane Hon - te sur toi! Honte sur

toi! Courti - sane Hon - te sur toi! Honte sur

Courti - sane Hon - te sur toi! Honte sur

toi! Hon - te sur toi!

toi! Hon - te sur toi!

toi! Hon - te sur toi!

f Courti - sa - ne! Courti -

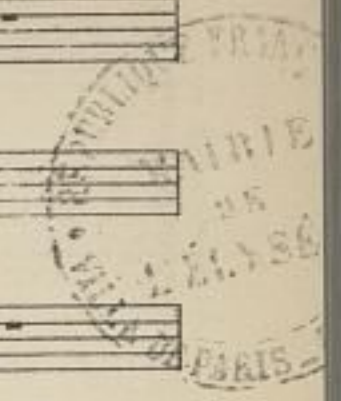
f Courti - sa - ne!

Vai - ne - ment tu pleu - res, Nul ne te croi -

- sa - ne! Ton pas - sé te con - damne,

Ton pas - sé te con - damne, La dé -

- ra. Ton pas - sé te con -



La de - bauche est ta loi!

bauche est ta loi. La dé - bauche est ta

damne, La dé - bauche est ta loi,

Vai - ne - ment tu pleu - res, Courti -

loi, La dé - bauche est ta loi! Courti -

La dé - bauche est ta loi! Courti -

D

- sane, Hon - te sur toi!

- sane, Hon - te sur toi!

- sane, Hon - te sur toi!

f Hon - te sur toi!

f Hon - te sur toi!

f Hon - te sur toi!

Hon - te sur toi!

MÉRYEM. *ff* (éplorée)

Voix i - ne - xo - ra -

p

- bles!

f Hon - te sur toi!

f Hon - te sur toi!

f Hon - te sur toi!

Hon - te sur toi!

MAISON
LÉON
DE P...

MÉRYEM.

E

Voix i - - ne - - xo - - ra - -

M. - bles!

CHŒUR.
Courti - sa - - - - ne!
Courti - sa - - - - ne!
Courti - sa - - - - ne!

f *fp* *fp*

Court i - sa - - - - ne! Hon -
Court i - sa - - - - ne! Hon -
Court i - sa - - - - ne! Hon -

fp *fp* *fp*

- te sur toi! Courti - sa - -
- te sur toi! Courti - sa - -
- te sur toi! Courti - sa - -

fp

MÉRYEM. ***f***
Voix i - - - - ne - -

- ne! Hon - te!
- ne! Hon - te!
- ne! Hon - te!

fp

fp

M. - xo - - ra - - bles! Rail - lez ma dou -

ff *ff*

Ped.



Più mosso. (152 = d)

M.
-leur!

ff
Vai - ne - ment tu pleures! Vai - ne - ment tu

ff
Vai - ne - ment tu pleures! Vai - ne - ment tu

ff
Vai - ne - ment tu pleures! Vai - ne - ment tu

Più mosso.
ff

pleures! Vai - ne - ment tu pleures!

pleures! Vai - ne - ment tu pleures!

pleures! Vai - ne - ment tu pleures! Vai -

Vai - - nement!

Vai - - nement!

- nement!

Hon - - te sur toi!

Hon - - te sur toi!

Hon - - te sur toi!

Hon - - te sur toi!

Hon - - te sur toi! Hon -

Hon - - te sur toi! Hon -

ff

Tromb.

Ped.

- te sur toi! Hon - te sur
 - te sur toi! Hon - te sur
 - te sur toi! Hon - te sur

ff *ff*

Ped. *

toi! Hon - te sur toi! Courti -
 toi! Hon - te sur toi! Courti -
 toi! Hon - te sur toi! Courti -

H Molto più animato. (176 = ♩)

- sa - ne, Hon - te sur toi!
 - sa - ne, Hon - te sur toi!
 - sa - ne, Hon - te sur toi!

ff

Molto più animato.

39 MAIR
 DE
 L'ÉLÉ
 DE PARIS

Aux ri - ches de - meu - res On te
 Aux ri ches de - meu - res On te
 Aux ri - ches de - meu - res On - te

8- *3* *3* *3* *3* *3* *3*

re - ver - ra! Ton pas - sé te con - dam - ne!
 re - ver - ra! Ton pas - sé te con - dam - ne!
 re - ver - ra! Ton pas - sé te - con - dam - ne!

8- *3* *3* *3* *3* *3* *3*

Hon - te sur toi! Hon -
 Hon - te sur toi! Hon -
 Hon - te sur toi! Hon -

liez. *liez.* *liez.*

8- *3* *3* *3* *3* *3* *3*

Sempre animato.

- te sur toi! Hon - te! Hon - te!

- te sur toi! Hon - te! Hon - te!

- te sur toi! Hon - te! Hon - te!

Sempre animato.

Hon - te sur toi! (toute la force possible)

Hon - te sur toi!

Hon - te sur toi!

ff (toute la force possible)

Ped. sec.

sec. (JÉSUS PARAIT)

ff sec.



AIR ET TRIO.

JÉSUS - MÉRYEM, JÉSUS et JUDAS.

N° 5.

Andante sostenuto. (52 = ♩)

MÉRYEM. *A*

JÉSUS.

JUDAS.

PIANO. *Andante sostenuto.*

m.d. sost. m.g. pp

(Jésus à la foule, d'un ton calme, en montrant la Magdaléenne interdite)

JÉSUS. *p a Tempo.*

espress. poco rit. pp

B a Tempo.

- reurs des au - tres, Et n'avez jamais su compter les vô - tres, Com.

ment osez-vous donc, Comment osez-vous donc, En votre orgueilleuse i - gnoran - ce

Dis - poser ainsi de l'of - fen - se, et du pardon?.....

colla voce.

Comment osez-vous donc, En votre orgueilleuse

i - gnoran - ce, Dis - poser ain - si de l'of - fen - se, et du pardon?.....

colla voce.

a Tempo. (sans retenir)
(avec fermeté)

C

Hommes de peu de foi — dont les lè - vres maudi - tes, Dé -

(chaque note soutenue et bien marquée.)

- tournent le pécheur du roy - au - me des cieux, — Pharisiens menteurs — et

femmes hypocri - tes, Qu'êtes - vous pour parler ainsi. Cœurs — vi - cieux?...

cresc.

MÉRYEM.

D

Seigneur! Sei -

Hommes de peu de foi, qu'êtes-vous? qu'êtes-vous?



(s'agenouillant devant Jésus) *dim.* *pp*

M. -gneur! — devant toi je m'incli- ne! De - vant toi je m'in-

J. Du pé - cheur — qui s'incli - ne, Bri-

B. Comme el - le je m'in-

m.d. *pp*

E

M. - cli - ne, O Jé - sus! Ta pa - ro - le di -

J. - sé - par la douleur La pa - ro - le di - vi - ne Raffer - mi -

B. - cli - ne O Seigneur! Ta pa - ro - le di -

M. - vine A rassuré mon cœur! — Quand chacun m'aban -

J. - ra le cœur! — Lorsque tout l'abandon - ne,

B. - vi - - ne A raffermi son cœur. Ta bonté —

pp

pp

M. - don - ne, O bonheur in - fi - ni! Ta bonté — me par -

J. O bonheur in - fi - ni! — Mon Pè - re lui pardon - ne, Que son

B. lui pardonne, O bon - heur in - fi - ni! Doux

F *pp*

M. - donne, Sois beni! sois béni! ô Jésus! ô Jé -

J. nom soit béni! Que son nom, son nom soit bé -

B. maître sois beni! sois béni! Doux mai -

pp

Ped. *

cresc. *p* *pp molto rit.* **a Tempo.**

M. - sus! ô Jésus sois bé - ni! bé - ni! — Qu'il soit bé - ni! —

J. - ni, béni! Que son nom soit bé - ni! — Qu'il soit bé - ni! —

B. - tre, sois be - ni, bé - ni! — Qu'il soit bé - ni! —

pp

fp cresc. *pp* *molto rit. pp* **a Tempo.**

Ped. *

FINALE.

N. 6.

Andante mod^{lo} (69 = ♩)

MÉRYEM.

Musical staff for Méryem, showing a whole rest.

JÉSUS.

Musical staff for Jesus with lyrics: "Femme, relève-toi!"

JUDAS.

Musical staff for Judas, showing a whole rest.

FEMMES.

Musical staff for Femmes, showing a whole rest.

PHARISIENS.

Musical staff for Pharisiens, showing a whole rest.

SCRIBES.

Musical staff for Scribes, showing a whole rest.

PIANO.

Piano accompaniment with lyrics: "(5 Violoncelles et Cors) dol. e sost. pp"

JÉSUS.

Musical staff for Jesus with lyrics: "Va, sois il-lu-mi-né-e, Par la" and piano accompaniment with "poco a poco cresc."

Musical staff for Jesus with lyrics: "grâ-ce d'en haut, — Relève-toi, Et qu'à l'amour divin, — ton"

MAI 1913

Musical staff with lyrics: "à - me desti - né - e Soit comme un vase d'or sans tache et"

Musical staff with lyrics: "sans défaut!"

Musical staff with lyrics: "Cet homme a-t'il donc la puis-san - ce, Que Dieu nous re -" and piano accompaniment with "pp sotto voce."

Musical staff with lyrics: "Cet homme a-t'il donc la puis-san - ce, Que Dieu nous re -" and piano accompaniment with "ppp"

Musical staff with lyrics: "Va, sois il - lu - mi - né - e, Par la"

Musical staff with lyrics: "- fuse au - jour - d'hui? Pourquoi ce trou - ble"

Musical staff with lyrics: "- fuse au - jour - d'hui? Pourquoi ce trou - ble"

Musical staff with lyrics: "- fuse au - jour - d'hui? Pourquoi ce trou - ble"

Musical staff with piano accompaniment and "dim." marking

grà - ce d'en haut!
 en sa présen - ce?
 en sa présen - ce?
 en sa présen - ce? Cet homme a - t'il donc la puissan - ce?

pp *p* *cresc.*

Cet homme a - t'il donc la puissan - ce? Nous nous tai -
 Nous nous tai - sons devant lui.

p *cresc.*

donc la puissan - ce? A - t'il donc la puissan - ce
 - sons. A - t'il donc la puissan - ce
 Nous nous taisons. A - t'il donc la puissan - ce

poco a poco cresc. *sempre cresc.*

Que Dieu nous re - fuse aujourd'hui? Il nous mau -
 Que Dieu nous re - fuse aujourd'hui? Il nous mau -
 Que Dieu nous re - fuse aujourd'hui? Il nous mau -

- dit! Il nous mau - dit, nous nous tai -
 - dit! Il nous maudit, nous nous tai - sons,
 - dit! Il nous maudit, nous nous tai - sons,

sempre cresc. *f* *sempre cresc.*

en animant -
 - sons, Il nous mau - dit, Il nous of -
 Il nous mau - dit, Il nous of -
 Il nous mau - dit, Il nous of -

8

50 C

ME RVEM. (extasié)

fz. Ah! De - vant toi, Jé -
mf. Ah! Du pé - cheur bri -
fz. Ah! Comme elle ô Jé -

- fen - se!
 - fen - se!
 - fen - se!

ff *m.d.* *dim.*
 Ped. *m.g.* *

- sus, je m'incli - ne, Ta pa - role a
 - se qui s'incli - ne, Ta pa - role a
 - sus, je m'incli - ne, Ta pa - role a

pp Nous nous tai - sons...
pp Nous nous tai - sons...
pp Nous nous tai - sons...
pp Nous nous tai - sons...

ff *m.d.* *dim.*

cal - mé mon cœur; Et lors - que cha -
 cal - mé le cœur; Et lors - que cha -
 cal - mé son cœur; Et lors - que cha -

Il nous mau dit...
 Il nous mau dit...
 Il nous mau dit...

ff *m.d.* *dim.*

- cun m'abandon - ne, Ta bon - té, Sei -
 - cun l'abandon - ne, O bon - heur, mon
 - cun l'abandon - ne, Ta bon - té, Sei -

Cet homme a -
 Il nous maudit! A -
 Il nous of - fen - se! A -

ff *m.d.* *dim.*



M.
- gneur, me pardon - ne! Ta - bonté

J.
Pè - re pardon - ne, Mon

B.
- gneur, lui pardon - ne! Ta - bonté

t-il la puissan - ce? Nous

t-il la puissan - ce? Nous

t-il la puissan - ce? Nous

p

Ped. * Ped. *

M.
me pardon - ne, O Jé - sus,

J.
Pè - re pardon - ne! Bon - heur

B.
lui pardon - ne, O Jé - sus,

nous tai - sons, nous nous tai -

nous tai - sons, nous nous tai -

nous tai - sons, nous nous tai -

Ped. * Ped. *

M.
sois be - ni! Sei -

J.
in - fi - ni! Mon

B.
sois be - ni! Sei -

- sons de - vant lui.

- sons de - vant lui.

- sons de - vant lui.

cresc.

Ped. *

M.
- gneur! Sei -

J.
Pè - re,

B.
- gneur! Sei -

Il nous mau - dit,

Il nous mau - dit,

Il nous mau - dit,

Ped. * Ped. *



gneur! O Je -
 à bon -
 gneur! O Je -
 Il nous of - fen - se,
 Il nous of - fen - se,
 Il nous of - fen - se,
 Ped. * Ped. *

- sus!
 - heur! mon Pè - re par -
 - sus!
 Cet homme a donc la puis -
 Cet homme a donc la puis -
 Cet homme a donc la puis -
 Ped. * *cresc. assai.* *

sois bé -
 don -
 sois bé -
 san -
 san -
 san -
 Ped. * Ped. *

- ni!
 - ne!
 - ni!
 - ce?
 - ce?
 - ce?
 E **Récit.**
 (à Méryem, avec douceur)
 Retourne en ta mai -
 ff *fpp*
 Ped. * Ped. *



son, Retourne en ta mai-son, Bientôt le jour vien-dra Où Jésus la vi-si-te.

fpp *fpp* *dol. e dim.*

Ped. * Ped. * Ped. *

a Tempo.

(La Magdaléenne remonte lentement la route, la foule s'écarte silencieusement

-ra!

pp a Tempo.

Ped. * Ped. *

devant elle)

F (à Méryem) *dolce.*

poco a poco rit. Va!

dim.

Ped. * Ped. * Ped.

ppp (avec une sorte de religieuse terreur)

Ah! bouche fermée.

ppp Ah! bouche fermée.

ppp Ah!

LA FOLLE.

riten.

pppp *pp*

Fin de l'Acte I.

2 Ped. 8^{va} bussa

Jésus chez la Magdaléenne.

Grande salle richement ornée.
Fleurs et parfums.



N° 7.

Andante sans lenteur. (72 = ♩)

MARTHE.

1^{re} Soprani.

SERVANTES

2^{de} Soprani.

de

MÉRYEM.

Contralti.

PIANO.

Andante sans lenteur.

f *p* *m.g.* *m.d.* *f*

Ped. * Clar. Ped.

p *f e sost.* *dim.* *f* *m.g.*

Ped. *

f *m.g.* *tr* *tr* *dir.*

A Allegretto. (108 = ♩)

mf *dim* *pp*
Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. *

Ped. *

B

f *dim.*
Ped. * Ped. *

f *dim.* *pp*
Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. *

C

ppp
Ped. *

f
Ped. * Ped. *

dim.
Ped. * Ped. *

(légèrement et avec grâce)

p dolce e sost.

LES STANCES.

D

Le seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La
 Le seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La
 Le seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La

myrrhe parfu - me les airs, les airs. Sur les Nébels,
 myrrhe parfu - me les airs, les airs. Sur les Né -
 myrrhe parfu - me les airs, les airs.

sur les Ci - tha - - res, Réveil - lons nos plus doux
 - bels, sur les Ci - tha - - res, Réveil - lons nos plus doux
 Sur les Ci - tha - - res, Réveil - lons nos plus

E

concerts! Sur les Ne - bels réveillons,
 concerts! Sur les Né - bels réveillons,
 doux concerts! Sur les Né - bels, sur les Citha - res,

Réveillons nos plus doux con - certs! Le seuil est pa - ré de fleurs
 Réveillons nos plus doux con - certs! Le seuil est pa - ré de fleurs
 Réveillons nos plus doux con - certs! Le seuil est pa - ré de fleurs

ra - - res La myr - rhe par - fu - - me les airs!...
 ra - - res La myr - rhe par - fu - - me les airs!...
 ra - - res La myr - rhe par - fu - me les airs!...



mf
En un chant de fê - te Nos voix vont s'u -
mf
La maison est prê - te, En un chant de fê - te, Nos voix vont s'u -
mf
La maison est prê - te, En un chant de fê - te, Nos voix vont s'u -

cresc. - - - **F** - *f*
- nir, Nos voix vont s'u - nir! Car le beau Pro -
f
- nir, s'u - nir! Car le beau Pro - phê - te
cresc. - - - *f*
- nir, Nos voix vont s'u - nir! Car le beau Pro -

sempre cresc. - - - *f* *dim.* *pp*
- phê - te, Ce soir doit venir! il doit ve - nir!... Le
f *dim.* *pp*
doit venir, Ce soir doit venir! il doit ve - nir!... Le
f *dim.* *pp*
phê - te, Le beau Prophê - te doit ve - nir!... Le

Timb.

seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La
seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La
seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La

pp *poco* *poco*
myr - rhe, la myr - rhe par - fu - me les airs, par - fu - me les airs! La
pp
myr - rhe, la myr - rhe par - fu - me les airs, par - fu - me les airs! La
pp
myr - rhe, la myr - rhe par - fu - me les airs, par - fu - me les airs!

rall. **G** **Tempo 1°**
myr - rhe parfu - me les airs!
myr - rhe parfu - me les airs!
La myr - rhe par - fu - me les airs!

Ped. * Ped. *

Ped. *

Ped. *

H MARTHE, entendant dans la salle,
(aux servantes en les congédiant)

p Al - lez! devant Je - sus on doit s'incli -
pp e molto sostenuto.

- ner en si - len - ce... Car il n'est pas comme ces étran -

- gers Que séduisent vos chants et vos discours lé - gers;

Un peu retenu. (76 = $\frac{4}{4}$)
p (simplement et avec douceur)

Plus puissant qu'un roi de la ter - re,
en élargissant. *très soutenu et très doux.*

Est ce - lui que nous attendons. Il vient couron - né de lumiè - re,

poco a poco cres - cen - do.

Il vient couron - né de lumiè - re Ap - portant au nom de son Pè - re.

poco a poco cres - cen - do.

BIENNE
MAY
DE
L'ÉLIS
PARIS

(très expressif) *dim.* *p*

Tous les amours, tous les pardons, Tous les amours, tous

rit. **Tempo 1^o**

les pardons. Al-lez!

p *p* *p*

Le seuil est pa-ré de fleurs ra-res, La
Le seuil est pa-ré de fleurs ra-res, La
Le seuil est pa-ré de fleurs ra-res, La

rit. **Tempo 1^o**

pp *pp* *pp*

myr-rhe par-fu-me les airs, les airs,
myr-rhe par-fu-me les airs, les airs,
myr-rhe par-fu-me les airs, les airs,

pp Flûte.

mf *mf* *mf*

La mai-son est prê-te, En un chant de fê-te
La mai-son est prê-te, En un chant de
En un chant de

pp

MARTHE. **J** *mf* *mf*

(aux Servantes)
Al-lez!

cresc. *f* *p*

-te Nos voix vont s'unir, Nos voix vont s'u-nir!... Et le beau Pro.

p

fê-te Nos voix vont s'unir, s'u-nir!... Et le beau Prophê-te

cresc. *f* *p*

fê-te Nos voix vont s'unir, Nos voix vont s'u-nir!... Et le beau Pro.

poco. *pp* *m.g.*



Ces - sez vos chants et vos discours lé -
 - phé - te Ce soir peut venir, il peut ve - nir!... Le
 peut venir, Ce soir peut venir, il peut ve - nir!... Le
 - phé - te, Le beau Prophé - te peut ve - nir!... Le

mf *dim.* *pp*

mf *dim.* *pp*

mf *dim.* *pp*

f *dim.* *ppp*

- gers!...

seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La
 seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La
 seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La

pp

myr - rhe, la myr - rhe par - fu - me les airs, par - fu - me les airs! La
 myr - rhe, la myr - rhe par - fu - me les airs, par - fu - me les airs! La
 myr - rhe, la myr - rhe par - fu - me les airs, par - fu - me les airs!

pp *poco* *pp* *poco*



MARTHE. *poco rit.* *pp* **Tempo 1'**
 Al - lez! al -

poco rit. *pp* **K**
 myr - rhe parfu - - me les airs!...

poco rit. *pp*
 myr - rhe parfu - - me les airs!...

poco rit. *pp*
 La myr - rhe par - fu - me les airs!...

poco rit. **Tempo 1'**

M.
-lez!

ppp (en s'éloignant) *dim.*
La myr - rhe parfume les airs!...

ppp (accentué.) *dim.*
La myr - rhe, parfume les airs!...

ppp (accentué.)
La myr - rhe parfu - me les

pp *poco.*

pppp

pppp

perdendosi. pppp

airs!...

tr

tr

ppp *sempre* *perdendosi.* *tr* *dim. m.g.* *ppp* *mfp*

DUO.

MARTHE - JUDAS

N° 8

Allegretto con moto. (112 = ♩)

MARTHE.

A

JUDAS.

Allegretto con moto. (Mouv! de l'Air du 1^{er} Acte)

PIANO.

pp

2 Ped.

pp

Judas paraît: (Il s'avance lentement et aborde mystérieusement Marthe)

mf *tr* *ppp*

JUDAS.

Mar - the, on m'a dit,

B

dim. *pp*



- On s'est trompé, je pen - se, On m'a dit que le Na - za - ré -

MARTHE.
C'est vrai, c'est vrai, il ne dédai - gne
- en allait ve - nir?...

pas une humble pécheres - se, Et Méry - em a re -

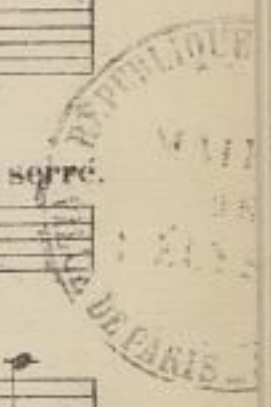
C
- ce sa pro - mes - se. (avec une compassion hypocrite)
A quel démon, hé -

Quelle est ta crain - te?...
- las, est-il li - vré?... A quel démon hé - las, est-il li -

D Un peu moins serré.
Quelle est ta crainte?...
(avec un empressement et une douleur affectés)
- vré?... *mf* Ah! tu
Un peu moins serré.

sais que je l'aime, que je l'aime Plus que moi - mè - me! Oui, tu

sais que je l'aime, que je l'aime Plus que moi - même!



a Tempo.
staccato.
e marcato assai.

Les Phari - ens sont puis - sants, Con - tre Jé -

-sus leur haine est déchai - né - e, Et de leur langue en - veni - mé - e, Je

crains les per - fi - des ac - cents... Car tu sais que je

pp dol.
tr dim.

J'aime, que je J'aime Plus que moi - même! Je J'aime, Plus que moi -

MARTHE.
f (résolument)
E Plus animé. (144 = ♩)

Ju - das, tu mens! Rien ne

poco rit.
tr
 - mé - - me!

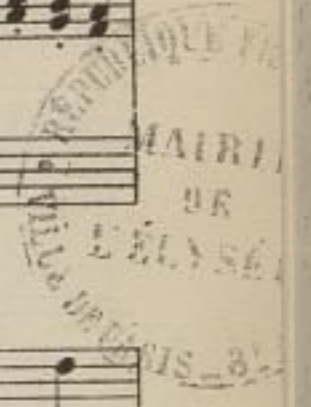
suivrez.
f
fp
Plus animé.
ben marcato il basso
e sostenuto.

doit ter - nir l'au - ré - o - le Que ton Maî - tre

porte à son front, Et ta pa - ro - le Est un af -

-front, Et ta pa - ro - le Est un af - front! Il

cresc.
fp



peut bravant les yeux des hom-mes, S'arrê-ter en cette mai-son; Ju-

-das, je re-doute à l'heure où nous sommes, Les discours des mé-

-chants moins — que ta trahi-son! Ju-das, tu

JUDAS. **F**

Tu

Peu à peu animez

le mouv!

mens! Ju-das, tu mens! Ta pa-role est un af-

sais combien je l'ai-me! Tu sais combien je l'ai-me! Plus

le mouv!

-front, Ta pa-ro-le, ta pa-role Est un af-front!

que moi-mè-me! Je crains les Pha-ri-si-ens!

En retenant le mouv!

(avec un ton hypocrite, voulant calmer Marthe)

Mar-the, ma

G

Mar-the, ma

Lent et soutenu

sœur... Mar-the, ma sœur... C'est

dolcissimo.

rall.

méconnai-tre l'amour, l'amour qui me conduit i-ci!...

colla voce. **pp**

H Allegro deciso. (126 = d)

f *attacca.* *m.g.*

MARTHE.

f

Ta pa - ro - le est cel - le d'un traître,

JUDAS.

f *sp*

Marthe, c'est mécon - nai - tre l'a -

M.
Ta pa - ro - le est cel - le d'un traître,

J.
-mour. l'a - mour qui me con - duit i - ci!...

sp

f *rit.*

Ton re - gard, ton re - gard la dé - ment i - ci!

f *p dol.* *rit.* *dim.*

L'amour qui me con - duit i - ci! Je

79
L. 111
Paris

I Très retenu.

M.
Ju - das, tu

A.
parle pour le bien du Maî - tre, pour le bien du Maî - tre, du

Très retenu.

pp

poco a poco a **Tempo 1^o**

M.
mens! Ta pa - role est d'un traî -

J.
Maî - tre, Pourquoi donc m'outra -

poco a poco a **Tempo 1^o**

pp

rit. **Très retenu.** (avec ironie, en imitant le ton de Judas)

M.
-tre, Toi qui pré - tends ai - mer ton Maître, ai - mer ton Maî - tre, ton

J

J.
-ger ain - si?... Pour - quoi m'outra - ger ainsi?...

rit. **Très retenu.** *pp*

poco a poco a Tempo 1^o

Mai - - - - - tre, Pourquoi donc l'outra -

Ma sœur, ma sœur, pour - quoi donc m'outra -

poco a poco a Tempo 1^o

- ger ain - si? Ju - das, Ju - das, va -

- ger ain - si? É - coute - moi! é - coute -

t'en je te l'or - don - ne, Va - t'en! Et que Dieu te pardon -

- moi! Marthe, ma sœur! Pourquoi donc m'outra -

ne, Va - t'en, Car ta pa - role est cel - le d'un traî - tre, Ton re - gard la dé -

- ger ainsi? Écoute - moi!

rit. Très retenu. *poco a poco a*

- ment! — **K** Ju - das, tu mens!

p dol.

Je parle pour le bien du Maître, pour le bien du Mai - tre, du Mai -

rit. Très retenu. *poco a poco a*

pp *pp*

dim. > pp

Tempo 1^o

Ta pa - role est d'un traî - - - - tre, Judas, va -

- - - - - tre, Pourquoi donc m'outra - ger ain -

Tempo 1^o

Più mosso.

M. -ten! Ju - das, va - t'en, Ju - das, va - t'en, Ju -

- si? Mar - the, ma sœur, Mar - the, ma sœur, pourquoi

Più mosso.

cresc. poco a poco.

- das, va - t'en! (Judax sort précipitamment)

m'outrager ain - si!

RÉCIT ET ALLELUÏA.

MÉRYEM, MARTHE, JÉSUS.

N° 9.

Andante sostenuto. (60 = ♩)

MÉRYEM.

MARTHE.

JÉSUS.

PIANO. *p* *dim. pp*

MÉRYEM. (doux et mystérieux) *p* Mar - the, voici que le so - leil descend Der-

- riè-re la blonde col - li - ne, C'est l'heure où m'appa -



Plus animé.
MARTHE.

M.
-rüt la vi-si-on di-vi-nel...
Il va ve-nir celui que notre
Plus animé.

MÉRYEM.

Je ne vis que par sa pen-sé-e, Et de trop de bon-te las-
cœur attend!

Andantino.
molto espressivo.

-sé-e, Mon âme im-plo-re son retour, Comme languissante et bri-
sé-e, Comme languissan-te et bri-sé-e, La fleur appelle la ro-

C

M.
-sé-e, Et les premiers bai-sers du jour!...
MARTHE.
Heu-reuse est celle qui l'e-

-cou-te! Heureuse est celle qui l'e-cou-te! Lou-ons le ciel qui vers
pp dol. e sost.

nous l'a conduit, Et qui te plaça sur sa rou-te!.. sempre dol. e sost.

MÉRYEM. (ému)

Marthe!... j'entends des pas... c'est lui!...
Ma sœur?... c'est



And^{no} et avec un grand sentiment. (92-4)

pp dol. e sost.

M. *pp dol. e sost.* **D** Toi qu'un es.

M. *pp dol. e sost.* Toi qu'un es.

M. *pp* *Andantino.* *rit.* *pp* *m.g.*

Piano: *poco a poco cresc.* *ppp*

M. *espress.* - prit sublime é - clai - re Tu daignes venir jusqu'à nous No - tre

M. *espress.* - prit sublime é - clai - re Tu daignes venir jusqu'à nous No - tre

Piano: *ppp*

M. *dim.* *cresc.* pla - ce est à tes genoux, Dans la poussière. Al - leluia! Alle -

M. *dim.* *cresc.* pla - ce est à tes genoux, Dans la poussière. Al - leluia! Alle -

Piano: *ppp*

M. *pp* **E** *plus accentué.* - lu - ia! Al - le - lu - ia! Notre indigni

M. *pp* - lu - ia! Al - le - lu - ia! *pp* Notre indigni -

Piano: *pp*

M. - té se con - fi - e A la clé - men - ce de ton

M. - té se con - fi - e A la clé - men - ce de ton

Violoncelle Solo.

Piano: *très expressif et avec la voix.*

M. *pp* cœur. Par - le, parle et que ton souffle, ô Seigneur, -

M. *pp* cœur. Par - le, parle et que ton souffle, ô Seigneur, -

Piano: *pp*



dim. *cresc.* *pp*

Nous pu - ri - fi - e! Al - le - lu - ia! Alle - lu - ia! Alle -

dim. *cresc.* *pp*

Nous pu - ri - fi - e! Al - le - lu - ia! Alle - lu - ia! Alle -

F **Tempo 1^o**

- lu - ia!

JESUS. (*doux, en les bénissant*)

- lu - ia! Que le salut de Dieu soit sur

pp

(La Magdaléenne et Marthe se relèvent)

vous, humbles fem - mes!

pp

Ped. *

DUO.

MÉRYEM, JÉSUS.

N^o 10.

Récit Mod^{to} (400 = ♩)

(à Marthe qui sort aussitôt)

MÉRYEM. A Mar - the, va, fais prépa - rer le festin.

JÉSUS.

PIANO. *p*

Andante semplice. (80 = ♩)

Clar. *p* *espress.*

JÉSUS. **Récit.** (à Méryem)

« Le repen - tir conso - le et rafraîchit les â - mes. Car le repen -

tr *fp dim.* *pp*

- tir est divin! » Et voi - ci ce qu'a dit mon Pè - re:



Andante, (sans lenteur) (66 = ♩)

B *dol.* *mf* *p*

JÉSUS. *dol.*

Heureux ceux qui vivront dans l'amour de mon fils, Mon Roy - au - me leur est pro-

pp

MÉRYEM. *pp* (âme et recueillie)

Mon cœur tremble en songeant au Dieu juste et sévè - re, A - ta parole il

- mis.

JÉSUS.

est soumis! Va, mon Pè - re bé - nit la brebis éga - ré - e Qui re -

C

MÉRYEM.

Ta voix est comme un baume à mon âme ulcéré - e.

vient vers le bon Pas - teur!... Va, mon Pè - re bé - nit la bre - bis é - garé - e,

dol.

dim. **D** *pp*

Il la guérit de sa douleur, de sa dou - leur! Mon cœur

dim.

Qui re - vient vers le bon Pasteur, le bon Pas - teur!

pp *pp*

En animant peu à peu.

tremble, il est sou - mis.... Mon cœur tremble, il est sou - mis.... Ta voix

pp

Va, mon Pè - re la bé - nit.... Va, mon Pè - re la bé -

poco a poco cresc.

Musical score for the first system on page 92, including vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "est comme un baume à mon âme, à mon âme, Il la gué- nit!.. Va, mon Père bénit la brebis é-ga-ré-e, Qui re-vient".

Musical score for the second system on page 92. The lyrics are: "rit de sa dou-leur! Ta voix est un baume à mon vers le bon Pas-teur! Mon Père, mon Père bé-nit la brebis é-ga-".

Musical score for the third system on page 92. The lyrics are: "à-me, Il la gué-rit de sa dou-leur! ré-e Qui re-vient vers le bon Pas-teur!". Includes tempo markings: *Tempo 1°*, *poco rall.*, and *pp suivez.*

Musical score for the first system on page 93, including vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "Sa-gloire est réservée aux".

Musical score for the second system on page 93. The lyrics are: "Un poco più mosso. dol. F Cette rou-te du humbles dont la vi-e, S'abreuve aux sour-ces de la foi!".

Musical score for the third system on page 93. The lyrics are: "ciel par les humbles sui-vi-e, Ah! j'y veux mar-cher, marcher avec".

Musical score for the fourth system on page 93. The lyrics are: "Animez. toi!... J'y veux marcher avec toi!... a-vec toi!... Dieu saura t'appe-ler!... Dieu saura t'appe-ler!...". Includes tempo markings: *Animez.*, *cresc.*, and *Gf*.



1^o Tempo.

JESUS. *p*
 Voi - ci Mag - dalé - en - ne. Que je vais m'en al - ler vers

1^o Tempo.

En animant peu à peu.

MÉRYEM. *pp*
 Mon cœur tremble, il est sou - mis.... Mon cœur tremble, il est sou -

pp
 lui! - Dieu sau - ra t'appeler au ciel! Dieu sau -

En animant peu à peu.

pp *poco a*
 - mis.... Maî - tre, tu me verras, si tard que mon jour

f
 - ra t'appeler au ciel! Voi - ci Mag - daléen - ne, Mag - daléen - ne.

poco cresc. *f*
 Ped. *

dim. *f*
 vienne Repen - tan - te comme aujourd'hui! Tu me verras, ô Maî - tre! ô

dim. *f*
 Que je vais - m'en al - ler vers lui! Je vais aller vers lui! O Mag - dalé -

dim. *f*
 Ped. *

Maî - tre! tu me ver - ras, tu me ver - ras Repen - tan - te

- en - ne, Mag - dalé - en - ne, Bien - tôt je vais al - ler

dim.

H
 comme aujour - d'hui.

vers lui! Dieu saura t'appe - ler! Dieu sau -

fp *fp* *fp*
 Ped. * Ped. * Ped. *



Musical score for page 96, featuring vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: "Dieu saura m'appeler! - ra t'appeler! Dieu sau- ra t'appeler!!". The score includes dynamic markings such as *f*, *pp*, *ppp*, and *ff*, along with performance instructions like "a Tempo 1!" and "molto espressivo e sost. m.g.". Pedal markings (Ped.) are present throughout the piano part.

NOTA. a l'execution l'on supprime les mesures encadrées.



PRIÈRE

JÉSUS et LES DISCIPLES.

N° 11.

Allegro vivo. (160 = ♩)

JÉSUS.

JUDAS.

LES DISCIPLES.

Musical score for page 97, featuring vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: "Maitre, ah! combien tu nous causes d'a-". The score includes dynamic markings such as *f* and *sp*. The piano part is marked "Allegro vivo." and includes a section for "PIANO." with dynamic marking *f*.

JUDAS. (entrant précipitamment)

Musical score for Judas's entrance, featuring vocal and piano parts. The lyrics are: "Maitre, ah! combien tu nous causes d'a-". The piano part includes dynamic markings *f* and *sp*.

(aux Disciples qui sont sur le seuil et qu'il fait entrer)

Musical score for the disciples' entrance, featuring vocal and piano parts. The lyrics are: "- larmes! Le voi-ci, le voici, venez tous!". The piano part includes dynamic markings *p* and *ppp*.

B

(à Jésus) *P*

Eux ne te trouvaient pas,

Allegro mod^{to} (Mouv! de l'Air du 1^{er} Acte)
(bas, d'un ton perfide en désignant Méryem qui sort)

Mais, vers toi, mon cœur a gui - dé leurs pas. Maître, à tes enne -

JÉSUS.

Moderato. Récit.

C *P* Judas, Ju - das, ton

- mis pourquoi fournir des ar - mes?

Moderato.

Animez.

cœur n'a pu te guider vers Jésus, Car ton cœur ne t'appartient plus!

colla voce. **Animez.**

(aux Disciples)

En véri - té je vous le dis, mes frères, Le temps est proche, où l'un de

(Mouv! de l'Air de Judas)

Andante. (80.♩)

vous me trahi - ra! **D** *pp*

(simplement)

La nuit vient; récitons en ce lieu nos priè - res, Le Sei -

- gneur les accueil - le - ra. *pp* (simplement)

JUDAS. Récitons en ce lieu nos priè - res, Le Sei -

pp

LES DISCIPLES. 12 VOIX. Récitons en ce lieu nos priè - res, Le Sei -

pp

Récitons en ce lieu nos priè - res, Le Sei -



Récit. Moderato.

1^{re} Pourvu qu'elle soit fervente et sin - cè - re,
 2^{de} - gneur les accueil - le - ra!
 3^{es} - gneur les accueil - le - ra!
 4^{es} - gneur les accueil - le - ra!

m.d.
pp

Qu'elle vienne du temple ou de l'humble maison, La voix du pécheur monte vers mon

mf

Pè - re, Car mon Père est le Dieu d'amour et de par - don!

dim.
pp

A **PRIÈRE** No - tre Pè - re, loué soit ton nom radi - eux!

f *ff* *dim.*

Ped * Ped * Ped

1^{er} Ténors. *pp sotto voce.*
 No - tre Pè - re, loué soit ton nom radi - eux! Vienne ton rè - gne

2^{es} Ténors. *pp sotto voce.*
 No - tre Pè - re, loué soit ton nom radi - eux! Vienne ton rè - gne

JUDAS avec les 1^{ers} Basses. *pp sotto voce.*
 No - tre Pè - re, loué soit ton nom radi - eux! Vienne ton rè - gne

2^{es} Basses. *pp sotto voce.*
 No - tre Pè - re, loué soit ton nom radi - eux! Vienne ton rè - gne

12 VOIX. *ppp*
 No - tre Pè - re, loué soit ton nom radi - eux! Vienne ton rè - gne

cresc. f *dim.* *pp* **B**
 glo - ri - eux, Et que ta volonté soit fai - te Sur la terre et dans les cieux!

cresc. f *dim.* *pp*
 glo - ri - eux, Et que ta volonté soit fai - te Sur la terre et dans les cieux!

cresc. f *dim.* *pp*
 glo - ri - eux, Et que ta volonté soit fai - te Sur la terre et dans les cieux!

cresc. f *dim.* *pp*
 glo - ri - eux, Et que ta volonté soit fai - te Sur la terre et dans les cieux!

pp



JESUS.

Et que ta main sur nous é-tendu - e, Nous ver - se la manne atten -

Et que ta main, ta main Nous ver - se la manne atten -

Nous ver - se la manne atten -

Et que ta main Ver - se la manne atten -

Et que ta main Nous ver - se la manne atten -

m.g. *mf* *cres - cen - do.*

- du - e. En ce jour comme aux jours pas - sés... Par - donne-nous!

- du - e, En ce jour comme aux jours pas - sés... *dim.* *p*

- du - e, En ce jour comme aux jours pas - sés... *dim.* *p*

- du - e, En ce jour comme aux jours pas - sés... *dim.* *p*

- du - e, En ce jour comme aux jours pas - sés... *dim.* *p*

- du - e, En ce jour comme aux jours pas - sés... *dim.* *p*

- du - e, En ce jour comme aux jours pas - sés... *dim.* *p*

ppp

Ped.

Toi — qui nous aimes, Toi qui nous ai - mes, *f*

pp Pardonne-nous, *p* Toi qui nous aimes, qui nous ai - mes, *f*

pp Pardonne-nous, *p* Toi qui nous aimes, qui nous ai - mes, *f*

pp Pardonne-nous, *p* Toi qui nous aimes, qui nous ai - mes, *f*

pp Pardonne-nous, *p* Toi qui nous aimes, qui nous ai - mes, *f*

pp Pardonne-nous, *p* Toi qui nous aimes, qui nous ai - mes, *f*

ff Nos offenses et nos blasphèmes! *f* Pardonne-nous, Comme *dim.*

ff Nos offenses et nos blasphèmes! *pp* Pardonne-nous! *dim.*

ff Nos offenses et nos blasphèmes! *pp* Pardonne-nous! *dim.*

ff Nos offenses et nos blasphèmes! *pp* Pardonne-nous! *dim.*

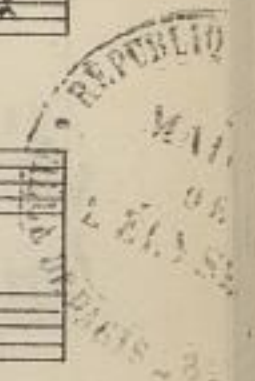
ff Nos offenses et nos blasphèmes! *pp* Pardonne-nous! *dim.*

ff Nos offenses et nos blasphèmes! *pp* Pardonne-nous! *dim.*

ff Nos offenses et nos blasphèmes! *pp* Pardonne-nous! *dim.*

ff Nos offenses et nos blasphèmes! *pp* Pardonne-nous! *dim.*

TOUTES LES VOIX. 12 VOIX.



dolce. è molto espress.

nous pardonnons nous - mê - mes!

dol.

Com - me

pp dol

Comme nous pardonnons nous - mê - mes!

pp dol.

Comme nous pardonnons nous -

Com - me nous pardon.

f

Ô mon Père!

nous pardonnons, nous par - donnons nous-mêmes, nous mêmes, nous

Com - me nous pardonnons nous - mêmes, nous mêmes, nous

mê - mes, Com - me nous par - don - nons nous-mêmes, nous mêmes, nous

- nons nous - mê - mes, nous pardon-nons nous mêmes, nous

E

f

Ô mon Père!

mê - mes, A ceux qui nous ont offen - sés! A ceux qui nous ont offen -

mê - mes, A ceux qui nous ont offen - sés! A ceux qui nous ont offen -

mê - mes, A ceux qui nous ont offen - sés! A ceux qui nous ont offen -

mê - mes, A ceux qui nous ont offen - sés! A ceux qui nous ont offen -

TOUTES LES VOIX.

f **F** *rit.*

Ô mon Père! **1^o Tempo.**

pp sotto voce.

- sés! No - tre Père, loué soit ton nom radieux!

pp sotto voce.

- sés! No - tre Père, loué soit ton nom radieux!

pp sotto voce.

- sés! No - tre Père, loué soit ton nom radieux!

pp sotto voce.

- sés! **12 VOIX.** No - tre Père, loué soit ton nom radieux!

1^o Tempo.

ppp

Ped.



f *cresc. poco a poco.*
 Ô mon Pè - re! que
 Vienne ton rè - gne glori - eux! Et que ta volonté soit fai - te, Et que
cresc. poco a poco.
 Vienne ton rè - gne glori - eux! Et que ta volonté soit fai - te, Et que
cresc. poco a poco.
 Vienne ton rè - gne glori - eux! Et que ta volonté soit fai - te, Et que
cresc. poco a poco.
 Vienne ton rè - gne glori - eux! Et que ta volonté soit fai - te, Et que

G
pp
 ta volonté soit fai - te Sur terre et dans les cieux! Sur
pp
 ta volonté soit fai - te Sur terre et dans les cieux! Sur
pp
 ta volonté soit fai - te Sur terre et dans les cieux! Sur
pp
 ta volonté soit fai - te Sur terre et dans les cieux! Sur
pp
 ta volonté soit fai - te Sur terre et dans les cieux! Sur
pp
 ta volonté soit fai - te Sur terre et dans les cieux! Sur

pp
 2 Ped *

f *dim.*
 terre et dans les cieux!! Ô mon Pè - re!
ppp
 terre et dans les cieux!! dans les cieux!!
ppp
 terre et dans les cieux!! dans les cieux!!
ppp
 terre et dans les cieux!! dans les cieux!!
ppp
 terre et dans les cieux!! dans les cieux!!

m.a.
pp
 Ped.

cresc. assai.
ff *ff* *ff* *ff*
 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

ff *dim.* *dol.*
 Ped. (Trombones) *



Le Golgotha.

*Jésus sur la croix entre les deux voleurs.
 Au pied de la croix sont accroupis les soldats et les exécuteurs. Une grande foule à distance.
 Entre la foule et les soldats, un groupe formé par les docteurs de la loi, les princes des prêtres et quelques pharisiens.*

CHŒUR DU SUPPLICE.

N. 12.

Allegro non troppo. (à 2 temps) (92 = d)

JÉSUS.

Ténors.

PHARISIENS.

Basses.

DOCTEURS
et
PRINCES des PRÊTRES

Ténors.

SOLDATS ROMAINS
et
EXÉCUTEURS

Basses.

Basses.

LA
FOULE.

Soprani
et Contralti. (FEMMES et ENFANTS)

Ténors.

Basses.

PIANO.

Allegro non troppo. (à 2 temps) pp sotto voce.

pp (des femmes, de loin)

TOUT LE MONDE. Celui-là, c'est Jésus!

HOMMES et FEMMES du PEUPLE
se montrant mutuellement
le Crucifié.
PHARISIENS, DOCTEURS, & &.

A

pp (des hommes, de loin)

Celui-là, c'est Jésus!

mf C'est Jésus! *f* ||
mf Celui-là, c'est Jésus! *f* ||
 C'est le plus crimi - nel! C'est Jésus! *f* ||

Ped. * Ped. * Ped. *

dim.
 a blas - phè - mé Dieu! *dim.*
 a blas - phè - mé Dieu! *dim.*
 a blas - phè - mé Dieu! *dim.*

Ped. *

ff C'est Jésus! C'est le plus crimi -
ff C'est Jésus! C'est le plus crimi -
 C'est Jésus! **B** C'est le plus crimi -

pp
fpp

- nel! ||
 - nel! ||
 - nel! ||

f

ff
 a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé Dieu! Celui-là, c'est Je -
ff
 a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé Dieu! Celui-là, c'est Je -
ff
 a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé Dieu! Celui-là, c'est Je -

pp
 Ped. *

- sus! ||
 - sus! ||
 - sus! ||

f



a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé

a blas - phe - mé Dieu, blas - phè - mé

a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé

Ped. *

ff Dieu! C'est le plus crimi - nel!

ff Dieu! C'est le plus crimi - nel!

ff Dieu! C'est le plus crimi - nel!

Ped. *

Il meurt, il meurt a -

Il meurt, il meurt a -

Il meurt, il meurt a -

Ped. *

C *f détaché.* - ban - don - né du ciel! Il a blas - phè - mé

f détaché. - ban - don - né du ciel! Il a blas - phè - mé

- ban - don - né du ciel! Il a blas - phè - mé

sf *

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

sf *ff*

pp Dieu! Il

pp Dieu! Il

pp Dieu! Il

Ped. *8^{va} bassa* *



a blas - phè - mé Dieu! Il a blas - phè - mé

a blas - phè - mé Dieu! Il a blas - phè - mé

a blas - phè - mé Dieu! Il a blas - phè - mé

dim. *ff*

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

ff *ff*

Dieu! Il a blas - phè - mé

Dieu! Il a blas - phè - mé

Dieu! Il a blas - phè - mé

pp *pp* *pp*

dim.

Ped. *8^{va} bassa*

D

Moins vite.

Dieu! *détaché. ben marcato.*

Dieu! *détaché* Il *f ben marcato.*

Dieu! Sur la croix il ex -

très accentué e ff

Ped. *

meurt! il meurt!

- pi - e, Les fautes de sa vi - e, Il meurt! il meurt! abandonné du

détaché.

1^{er} et 2^e Sop. *f ben marcato.*

Sur la croix il ex -

a - bandon - né du ciel!

ciel! Il meurt! il meurt!

f

E Il



- pi - e, Les fau - tes de sa vi - e, Il meurt, il

meurt! Il meurt!

meurt! a - ban - don - né du ciel! Il meurt! il

meurt!

f *détaché.* *ben marcato* Il

Sur la croix il ex -

a - bandon - né du ciel!

F

meurt! Il meurt!

- pi - e, Les fau - tes de sa vi - e, Il meurt! il

meurt! abandonné du ciel! Il meurt! il meurt!

G

1^o Tempo.

Ce - lui - là, c'est Je - sus!

Ce - lui - là, c'est Je - sus!

Ce - lui - là, c'est Je - sus!

f

Pod.



Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ped. *

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

Ped. * Ped. *

-là, c'est Jé - sus!

-là, c'est Jé - sus!

-là, c'est Jé - sus!

Ped. *

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ped. *

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ped. *

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

Ped. * Ped. *



H

-là, c'est Jé - sus!
 -là, c'est Jé - sus!
 -là, c'est Jé - sus!

red.

C'est le plus crimi -
 C'est le plus crimi -

C'est le plus crimi -

-nel! Il meurt!
 -nel! Il meurt!
 -nel! Il meurt!

C'est le plus crimi - nel! Il
 C'est le plus crimi - nel! Il
 C'est le plus crimi - nel! Il

8

meurt! abandonné du ciel! Il meurt!
 meurt! abandonné du ciel! Il meurt!
 meurt! abandonné du ciel! Il meurt!



Introduction for piano, starting with a forte (f) dynamic, followed by a decrescendo (dim.) and a piano (p) section with a trill (tr).

(Des Docteurs et des Princes des Prêtres s'avancent vers Jésus et s'inclinent ironiquement.) *f cantabile.*
 Basses. Roi des Juifs! Qu'as-tu fait de ta toute puis-

p dol.
 - san - ce? Roi des Juifs! Toi qui te van-

mf dim. stacc.
 - tais, en ton impu - dence, D'abattre le Temple en trois jours!...

Et de le re - lever d'un si - gne, Parle à pré-

Introduction for piano, featuring a trill (tr) and a decrescendo (dim.) leading to a piano (p) section.

- seat, trompeur in - si - gne, Nous verrons si Dieu vient à ton se -

- cours! Roi des Juifs! Qu'as-tu fait de ta toute puis - san -

f rall. suiv.
 - ce? Christ, toi qui sau -

(116 = ♩) **UN GROUPE DE PHARISIENS.** *f (insultant Jésus)*

K - ce? Christ, toi qui sau -

L
 - vais les autres, Sau - ve - toi donc aujourd'hui! Sau - ve - toi



done! Sau - ve-toi done!

p cantabile. Serrez le mouv!
Ceux qu'on nommait tes a - pô - tres, Cherche-les tous, cherche-les

Allegro. (132 = ♩) *très accentué.*
tous, cherche-les tous, ils ont fui!... S'il est le vrai Mes-
très accentué.
M S'il est le vrai Mes-
très accentué.
S'il est le vrai Mes-
très accentué.
LES DOCTEURS avec les Basses. S'il est le vrai Mes-

Allegro.
cresc.
Ped. *

- si - e à la mort il com - man - de Eh bien, que de la
- si - e à la mort il com - man - de Eh bien, que de la
- si - e à la mort il com - man - de Eh bien, que de la
- si - e à la mort il com - man - de Eh bien, que de la

croix à nos yeux il des - cen - de Et nous croirons en
croix à nos yeux il des - cen - de Et nous croirons en
croix à nos yeux il des - cen - de Et nous croirons en
croix à nos yeux il des - cen - de Et nous croirons en

N
sf
Ped. *



SOLDATS - CHAPELLERS.

lui! *f* très marqué.

riant et jouant aux dés (les vêtements de Jésus) *f* très marqué.

Fais un pro - di - ge, ex - au - ce leur pri - è - re, Roi des

Fais un pro - di - ge, ex - au - ce leur pri - è - re, Roi des

lui!

lui!

lui!

ff

Trompettes.

Pressez toujours.

Juifs! Roi des Juifs! Roi des Juifs! ils t'adore - ront!

Juifs! Roi des Juifs! Roi des Juifs! ils t'adore - ront!

Que de la

O Que de la

Que de la

Pressez toujours.

ff

Ped.

ils t'ado - re - ront! Roi des Juifs!

ils t'ado - re - ront! Roi des Juifs!

croix il des - cen - de Et nous croirons en lui!

croix il des - cen - de Et nous croirons en lui!

croix il des - cen - de Et nous croirons en lui!

8-

crese assai.

ff

Lent. (56-♩)

P

Hautb.

Clar.

8-

Lent.

fp très expressif.

dim.



meurt! abandonné du ciel! Il meurt!

meurt! abandonné du ciel! Il meurt!

meurt! abandonné du ciel! Il meurt!

Ped.

Il meurt! Ce.lui -

Il meurt! Ce.lui -

Il meurt! Ce.lui

* Ped.

-là c'est Jé - sus!

-là c'est Jé - sus!

-là c'est Jé - sus!

Ped.

* Ped.

Il meurt!

Il meurt!

Il meurt!

Il meurt!

* Ped.

Il meurt! a - ban - don - né du ciel!

Il meurt! a - ban - don - né du ciel!

Il meurt! a - ban - don - né du ciel!

8-7

Ped.

U

REPERTOIRE
MAGNAN
DE
L'ÉGLISE
DE
SAINTS-BLANCHARD

(La foule s'éloigne et se disperse un instant. Des soldats romains défendent l'approche du Calvaire.)

p Ped.

Ped. *

Ped. *

pp
fpp

dim. Ped.

rall.
mp *

LA MAGDALÉENNE A LA CROIX.

MÉRYEM. JÉSUS, CHŒUR.

N° 13.

Andante. (La Magdaléenne paraît, elle s'approche de la croix)

MÉRYEM.

(69 = d)

JÉSUS.

A

SOPRANI.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

Andante.
expressif.

MÉRYEM.

Récit. (avec douceur)

Ténors

(à la Magdaléenne, brutalement)

Aux pieds de l'innocent que le monde aban-

UN GROUPE DE SOLDATS ROMAINS.

Femme, éloigne - toi!

Basses.

Femme, éloigne - toi!

pp

MÉRYEM.

poco rit.

- donne,

Soldats, sol-dats, par pitié, laissez-moi!...

f *pp* *suivent.*

PIANO.

espress.

f *pp*

(65 = ♩)

Lent et triste. *pp* très expressif, soutenu et bien chanté.

B

(La Magdaléenne est prosternée et pleure)

(Après un instant seulement elle se regarde Jésus)

MÉRYEM.

C

O Bien-ai -

- mé, ô Bien-ai - mé, sous ta sombre cou - ronne Ton front sanglant ray -

- onne, Ton front ray - on - ne Plus que le front d'un roi! O Bien-ai -

- mé, ô Bien-ai - mé, ton front sanglant ray - on - ne Plus

D

que le front d'un roi! La gloire éter - nel - le Dé - ja t'il - lu -

a Tempo. - animez peu à peu.

- mi - ne, le ciel t'appel - le! La promesse que tu m'as fai - te.

serrez.

E

Je m'en souviens! La prom - esse que tu m'as fai - te, Je m'en souviens!...



F Maître! Maître! Ne m'abandonne pas! Tu meurs! Tu meurs!

f molto appassionato poco a poco. *f* *f*

Ne m'abandonne pas! ah! Je suis prête à te sui-vrè où tu t'en

rall. *pp* Tempo 1:
G vas!... O Bien-ai-mé, ô Bien-ai-

rall. *pp* subito.

-mé, sous ta som-bre cou-ron-ne, Ton front sanglant ray-

Ped. *ppp* *

- on - ne, Plus que le front d'un roi; La gloi-re é - ter -

- nel - le Dé - ja t'il - lu - mi - ne, le ciel - l'ap -

cresc. poco a poco. *cresc.*

ff **H** *pp*
- pel - - let... O Bien-ai - mé, ô Bien-ai -

ff *dim.* *ppp*

Ped. * Ped. *

mf *f rit. molto espress.*
- mé! Maître! ô Mai - tre!

suivrez.
espress.

a Tempo 1'

M.
Ne m'abandon ne pas!!..

I

ff *attaca.* *ff*

cresc.

8-

LA VOIX DE JÉSUS SUR LA CROIX.

Lent, soutenu et mystérieux. (56 = ♩)
(à la Magdaléenne, calme et doux)

J *p* Ne pleure point, car

din. *pp* *pppp*

8

Trombones.

2 Ped.

MERYEM. (éplorée)

f Maître! *o* Maître!..
(d'une voix éteinte et cependant très expressive)

l'heure est accom - pli - e... Ne pleure

fp

* 2 Ped. *pppp* 8^e bassa

* 2 Ped. *pppp*

point. Bienheu - reux comme toi, ceux qui m'auront aimé...

fp *ppp*

2 Ped. *

Très retenu.

MERYEM (avec une sorte de vague espérance)

K Un sourire a bril - lé sur sa fa - ce pâ - li - e;..

rit.

Très retenu.

rit.

> il più *PPP* possibile.

Clar. Solo.

Ped. *



Tom Tom.

Ped.

LA FOULE.

Voyez, il in - cli - ne la tê -

Voyez, il in - cli - ne la tê -

Voyez, il in - cli - ne la tê -

cresc.

LA VOIX DE JESUS sur la croix. (avec un cri terrible)

Ah!

- tel..

- tel..

- tel..

Tromp.³

8^{me} bassa...

Ped.

8^{me} bassa...

MÉRYEM.

ad libitum.

Ah!... (Il meurt)

Tout est consom - mé!!..

a Tempo.

suivez.

8^{me} bassa...

8^{me} bassa...

(Cri d'épouvante aigu et prolongé)

fff *

LA FOULE.

(Grand mouvement dans la foule)

(Cri d'épouvante aigu et prolongé)

fff *

(Cri d'épouvante aigu et prolongé)

fff *

(La foudre éclate) fff tutta la forza.

8^{me} bassa...

8^{me} bassa...

Pod.

Allegro feroce. (126 = ♩)

N ff Il est mort!

ff Il est mort!

ff Il est mort!

Allegro feroce.

8^{me} bassa...

8^{me} bassa...

2 Flûtes Soli.
Timb. *ppp*

Musical score for 2 Flutes Soli and Timpani. The Flutes play a melodic line with grace notes, and the Timpani provides a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ppp*.

B
Altos velles *pp*
Clar. *cresc.* *ads vns*

Musical score for Clarinet and Alto Saxophone. The Clarinet part is marked *cresc.* and *ads vns*. The Alto Saxophone part is marked *pp*.

ads vns
Clar. *ppp subito* *più ppp* *pp*

Musical score for Clarinet. Dynamics include *ppp subito*, *più ppp*, and *pp*.

C
pp *p*

Musical score for Piano. Dynamics include *pp* and *p*.

cresc. sempre ed appassionato.

Musical score for Piano. Dynamics include *cresc. sempre ed appassionato.*

(La Magdaléenne suivie des Saintes Femmes, s'avance)
D
dim.

Musical score for Piano. Dynamics include *dim.*

MÉRYEM. **E** Récit. (La Magdaléenne, accablée)
Qu'elle est lente à venir — la

Musical score for Méryem. Dynamics include *f* and *ppp*. A stamp is visible on the right side of the page.

1^o Tempo del Preludio. *mf*
douloureuse auro-re! Rallume-

Musical score for Piano. Dynamics include *mf*, *pp*, and *ppp*.

-toi, soleil! je veux en-co-re Voir dans son blanc linceul le Maître
misterioso.

Musical score for Piano. Dynamics include *misterioso.*

(avec douleur)
qui n'est plus... le Maître qui n'est plus!... Je veux comme autre-

Musical score for Piano. Dynamics include *mf*.

M. - fois, l'adorant en si - len - ce, Chercher un ray - on d'espé - ran -

p *mfp*

M. - ce, Sur le front pâ - le de Jé - sus!...

F

pp 2 G^{des} Flûtes.

Trml. *ppp*

(Elle s'approche du tombeau) *pp*

M. Sa

Quasi una marcia funebre.

M. lè - vre d'où tombait u - ne pa - role aimé - e, L'ange

p lourd et soutenu.

MAISON
DE
L'ÉLYSÉE
PARIS

M. noir, hélas, l'a fer - mé - e, Dans cette om - bre d'où rien ne sort!....

G

pp *ppp*

M. Il al - lait conso -

LES SAINTES FEMMES, avec douleur.

Ah! le Maître est mort!....

espress. *pp*

Un peu plus animé.

M. - lant toute fai - blesse humai - ne, Il a suf - fi d'un jour de

M. hai - ne, Pour bri - ser ce cœur plein d'amour!

H

plus accentué.
Il m'avait dit: Prie, attends

LES SAINTES FEMMES.
Toujours plus animé.
Ah! maudit soit ce jour!....

espress.

f (avec un accent déchirant)
L'heu - re! L'heu - re ne viendra

Molto appassionato.

cresc. sempre.

rall.
pas et je l'at - tends en vain!....

LES SAINTES FEMMES.
f
Pleu - re!

rall.
f dim

8^e bassu

Tempo 1^o
LES SAINTES FEMMES. *pp sotto voce, doux et bien chanté.*
Mag - da - lé - en - ne, pleu - re,

Tempo 1^o
ppp dim. assai.

Au sou - ve - nir du temps lointain, Où le Maître a - do - ré vint bé -

MÉRYEM. *f I*
O Jé - sus!....

rall.
- nir ta demeure! Pleure, Mag - dalé - en - ne, Nous ne le ver - rons

(la voix brisée) *pp* (la moitié des voix)
plus - le Pro - phé - te di - vin.... Pleu - re!.

pp

Ped *

MERYEM.

dim.

J L'heure ne viendra pas, et j'attends....

fp

Pleu - re!...

très expressif.

pp

dim.

L'heu - re ne vien - dra pas, et j'attends....

fp

Pleu - re!...

pp

je l'attends en vain!...

f *dim.* *pp* (la moitié des voix)

Mag - da - lé - en - ne, pleu - re!...

rall.

pp *suivez.* *ppp*

153
 MAISON
 2 ÉTOILES
 MUSIQUE DE PARIS - 813

RÉCIT.

MERYEM.

Un peu agité. (400 = ♩) **Récit.**

MERYEM.

Rien ne ré - pond à ma voix déso -

PIANO.

p

p (frissonnante) **Cantabile.**

- lé - e!... Tu n'entends pas mes cris!... Et cependant... cepen - dant.... mal -

fp

ppp

dol.

- gré l'espérance envo - lé - e.... Ton souffle... sur moi passe.... cependant... Ton

cresc. *poco*

Animez. *rit. assai.* *quasi senza voce.*

souffle... murmure: «Je vis!» Ton souf - fle murmu - re: «Je

a poco. *suivez.*

FINALE.

Apparition - Chœur des Chrétiens.

MÉRYEM, JÉSUS, LES DISCIPLES, LES SAINTES FEMMES et LA FOULE CHRÉTIENNE.

Méryem a vu Jésus debout devant elle, environné de lumière.

Il la regarde en souriant, le doigt posé sur ses lèvres - Elle tend les mains vers lui.

N° 15.

Andante semplice. (66 = ♩)

MÉRYEM.

Musical staff for Méryem with lyrics: vis!...

JÉSUS.

Musical staff for Jésus with lyrics: Ne m'approche

Ténors.

LES

DISCIPLES.

Musical staff for Tenors

Basses.

Musical staff for Basses

Soprani.

CHŒUR INVISIBLE.

Musical staff for Invisible Choir Sopranos

Soprani.

CHŒUR

des
CHRÉTIENS.

Musical staff for Visible Choir Sopranos

Ténors.

Musical staff for Visible Choir Tenors

Basses.

Musical staff for Visible Choir Basses

Andante semplice.

PIANO.

Piano accompaniment staff 1

pp

Piano accompaniment staff 2

Musical staff with lyrics: pas!... j'ai - me ta foi sin - cè - re!

pp misterioso (sans nuances)

Piano accompaniment staff 3

pp

Piano accompaniment staff 4

Più lento, calme et doux.
(avec intention, mais très doux)

Musical staff with lyrics: Femme, va, dis aux miens d'enseigner à la ter - re La - loi du Christ victo - ri -

Musical staff with lyrics: eux. Voi - ci l'heure où je dois - remon - ter vers mon Pè - re,

Musical staff with lyrics: O mystère ineffa - ble!..

Musical staff with lyrics: Christ est vivant, ressuscité! Ah! mon â - me sue -

Musical staff with lyrics: Car mon royaume est dans les cieux!

Musical staff with lyrics: com - be au bon - heur - qui l'ac - ca - ble! Conso -

Musical staff with lyrics: Femme, va, dis aux miens d'enseigner à la ter - re. La

Musical staff with lyrics: com - be au bon - heur - qui l'ac - ca - ble! Conso -

Musical staff with lyrics: Femme, va, dis aux miens d'enseigner à la ter - re. La

Musical staff with lyrics: com - be au bon - heur - qui l'ac - ca - ble! Conso -

Musical staff with lyrics: Femme, va, dis aux miens d'enseigner à la ter - re. La

Musical staff with lyrics: com - be au bon - heur - qui l'ac - ca - ble! Conso -

Musical staff with lyrics: Femme, va, dis aux miens d'enseigner à la ter - re. La

Musical staff with lyrics: com - be au bon - heur - qui l'ac - ca - ble! Conso -

Musical staff with lyrics: Femme, va, dis aux miens d'enseigner à la ter - re. La

Musical staff with lyrics: com - be au bon - heur - qui l'ac - ca - ble! Conso -

Musical staff with lyrics: Femme, va, dis aux miens d'enseigner à la ter - re. La

Musical staff with lyrics: com - be au bon - heur - qui l'ac - ca - ble! Conso -

Musical staff with lyrics: Femme, va, dis aux miens d'enseigner à la ter - re. La

Musical staff with lyrics: com - be au bon - heur - qui l'ac - ca - ble! Conso -

Musical staff with lyrics: Femme, va, dis aux miens d'enseigner à la ter - re. La

En élargissant.

F

lan - te vé - ri - té! Christ est res - sus - ci - té!

loi du Christ, du Christ vic - to - ri - eux!

En élargissant.

f *cresc.* *ff*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

(Il s'éloigne lentement et disparaît dans une nuée éclatante)

Soprani. (à défaut d'enfants: 1^o et 2^o soprani)
(ENFANTS) (Voix des anges dans les profondeurs du ciel)

f Glo - ri - a in ex - cel - sis De -

(La Magdaléenne appelant les disciples, les saintes femmes, tous les amis de Jésus qui s'empresent de l'entourer)

(92 = σ) MARYEM. (rayonnante)

G All^o con moto. Venez tous, venez tous, soyez heureux!

fp

le Maî - tre tri - om - phe de la mort! et vient de m'appa -

fp

- raire! Procla - mez sa doc - tri - ne! et

LES DISCIPLES

Ténors. Christ est vi - vant?.. Procla - mons

Basses. Christ est vi - vant?.. Procla - mons

sa divi - ni - té! Christ est vi - vant, Christ est res - sus - ci -

sa divi - ni - té!

sa divi - ni - té!

cresc.

A Allegro alla breve. (96 = σ)

Soprani. - té!

Ténors. Ah!

Basses. Ah!

Ah!

A Allegro alla breve.

ff

Ped. *8*

G^d Orgue, B^{us}, C. Basses.



Christ est vi - vant!

Christ est vi - vant!

Christ est vi - vant!

Tutti. *sempre marcato assai.*

Christ est vi - vant! Christ est vi -

Christ est vi - vant! Christ est vi -

Christ est vi - vant! Christ est vi -

4 Tromp.

- vant! Christ est ressus - ci - té! Christ est vi - vant! Christ

- vant! Christ est ressus - ci - té! Christ est vi - vant! Christ

- vant! Christ est ressus - ci - té! Christ est vi - vant! Christ

est ressus - ci - té! Vi - vons, mourons pour affirmer sa gloi -

est ressus - ci - té! Vi - vons, mourons pour affirmer sa gloi -

est ressus - ci - té! Vi - vons, mourons pour affirmer sa gloi -

8-

- re! Mou - rons pour af - fir - mer sa gloire! Christ est vi -

- re! Mou - rons pour af - fir - mer sa gloire! Christ est vi -

- re! Mou - rons pour af - fir - mer sa gloire! Christ est vi -

REPUBLICQUE
MAIR
DE
ÉCLYS
PARIS.

- vant! Christ est ressus - ci - té! Christ est vi - vant!

- vant! Christ est ressus - ci - té! Christ est vi - vant!

- vant! Christ est ressus - ci - té! Christ est vi - vant!

C

ff
Christ est res - sus - ci - té!
Mourons pour

af - fir - mer sa gloire, il est vi - vant!
ff
Christ est res - sus - ci -

Mou - rons pour af - fir - mer sa gloire, il est vi -
ff
Christ est res -
- té!

D
- vant! res - sus - ci - té! Christ est vi - vant!
- sus - ci - té! Christ est vi - vant!
res - sus - ci - té! Christ est vi -

ressus - ci - té! Christ est vi -
ressus - ci - té! Christ est vi -
- vant! ressus - ci - té! Christ est vi - vant!

E
- vant Christ est vi - vant!
- vant Christ est vi - vant!
ressusci - té! Christ est vi - vant!

MAISON
VILLÉ DE PARIS

Et l'u - ni - vers doit croire à

Et l'u - ni - vers doit croire à

Et l'u - ni - vers doit croire à

sa di - vi - ni - té! Et l'u - ni -

sa di - vi - ni - té! Et l'u - ni -

sa di - vi - ni - té! Et l'u - ni -

8^{va} basso

- vers doit croire à sa di - vi - ni - té!

- vers doit croire à sa di - vi - ni - té!

- vers doit croire à sa di - vi - ni - té!

8^{va} basso

Christ est ressus - ci - té!

Christ est ressus - ci - té!

Christ est ressus - ci - té!

Christ est vi - vant! il est vi -

Christ est vi - vant! il est vi -

Christ est vi - vant! il est vi -

- vant!

- vant!

- vant!

F

fff

Ped. 8^{va} basso

REPUBLIQUE F
MAY
L. 21.
VILLE DE PARIS

Vi - vons pour af - fir - mer sa gloi - re! pour
 Vi - vons pour af - fir - mer sa gloi - re! pour
 Vi - vons pour af - fir - mer sa gloi - re! pour

af - fir - mer sa gloi - re! pour af - fir - mer sa gloi -
 af - fir - mer sa gloi - re! pour af - fir - mer sa gloi -
 af - fir - mer sa gloi - re! pour af - fir - mer sa gloi -

Ped.

G
 - re! Christ est vi - vant! Christ est ressus - ci -
 - re! Christ est vi - vant! Christ est ressus - ci -
 - re! Christ est vi - vant! Christ est ressus - ci -

- té! Christ est vi - vant! Christ est ressus - ci -
 - té! Christ est vi - vant! Christ est ressus - ci -
 - té! Christ est vi - vant! Christ est ressus - ci -

- té! Christ est res - sus - ci - té! Christ
 - té! Christ est res - sus - ci - té! Christ
 - té! Christ est res - sus - ci - té! Christ

H **ff**
 est res - sus - ci - té! Gloi - re!
 est res - sus - ci - té! Gloi - re!
 est res - sus - ci - té! Gloi - re!

Ped.



ff

gloi - re!

gloi - re!

gloi - re!

ff

Ped.

Christ est vi - vant!

Christ est vi - vant!

Christ est vi - vant!

cresc. assai.

Christ est ressus - ci - té!

Christ est ressus - ci - té!

Christ est ressus - ci - té!

8-

8¹ bissa

8-

8¹

BIBLIOTHEQUE FRANCOISE
MUSIQUE
PARIS

BIBLIOTHEQUE
CENTRALE
MUSEE RUE DE LISY